

Morphologie adjectivale du créole guadeloupéen (étude comparative)

Maxime Deglas, Université Paris-8

GRGC, 14 mai 2018

Résumé

Nous nous proposons dans le cadre d'une étude comparative de repérer pour le français et le créole guadeloupéen les similitudes et les contrastes. Nous nous intéresserons plus particulièrement à la morphologie constructionnelle sans toutefois omettre la morphologie flexionnelle des deux langues. Si le marquage du pluriel est inexistant en créole G pour les substantifs et les adjectifs, il en va autrement pour l'accord en genre. En ce qui concerne les adjectifs dérivés, la forme de l'adjectif peut changer notamment en fonction de la spécification sexuelle

on nonm dousinè '*un homme cajoleur*' _ on fanm dousinèz '*une femme cajoleuse*'.

Lefebvre (2003) plaide en faveur d'une morphologie productive pour le créole haïtien. Qu'en est-il pour le créole guadeloupéen ?

L'étude comparative français / créole G devrait nous permettre de mettre en évidence les différentes règles de formation de lexèmes adjectivaux du créole après avoir distingué la part de l'héritage de celle relative aux constructions typiquement créoles.